斯大林論語言學問題的著作和 蘇維埃學校的任務

余元盦譯

1950年11月27日，在科學家的莫斯科宮中召開了一個蘇聯科學院文學語言部和俄羅斯聯邦共和國教育科學院的聯合科學會議，會中討論着斯大林同志論語言學的歷史性著作和蘇維埃學校中的語言教育問題。參加會議工作的，有語言學工作者和教育科學工作者，教育學院和師範學院的教員，及中學教師等一千五百餘名。在大禮堂中，出席參加的，有全蘇各共和國學校及科學研究機關的代表們。

全體與會人員一致公推偉大領袖勞動大眾導師斯大林同志所領導的聯共(布)黨中央政治局為會議名譽主席團。在大禮堂中，以轟雷般的熱烈掌聲來向斯大林同志致敬。

首由俄羅斯聯邦共和國教育科學院院長И·А·卡伊洛夫致開幕辭。他強調會議的任務，在與檢討蘇維埃語言學的科學問題之同時，應當在斯大林學說基礎的語言教授法中對蘇維埃學校予以實際的幫助。

會議聽取了Г·Ф·亞歷山大羅夫院士所作“斯大林同志論語言學問題的著作——馬列主義寶藏中的卓越貢獻”的報告。報告者強調着斯大林論語言學問題的著作，對多民族的蘇維埃文化，對我國共產主義建設，有着重大的意義。

報告者說：斯大林同志的著作，是無限的光明照耀着蘇維埃社會發展的規律。它(斯大林著作)是馬列主義發展的最高峯，它是馬克思主義社會科學發展中的最高峯。

В·В·維諾格勒多夫院士帶着“斯大林同志的著作對蘇維埃語言學發展上的意義”的報告蒞場。報告者說：斯大林論語言學問題的著作，在蘇維埃語言科學的發展中，發生了基本上的大改

革。它推動與語言學一起的一切社會科學前進。以新思想所豐富起來的創造性的馬克思主義的知識寶藏，斯大林同志對許多複雜的哲學，史學，語言學和其他社會科學問題予以深刻的和明確的答覆。

報告者詳述着斯大林同志所解決的語言學上的基本問題，並詳述着蘇維埃語言科學的未來任務。他說到，所謂‘語言新學說’給予了蘇維埃語言學和大中學校中的語言教育是多麼有害的東西呢。

維諾格勒多夫強調：‘語言新學說’之更大力量的破壞，是發生在文法中，文法是被馬爾用古生物學般的原始分析所混亂了。因為他竭力想把它融解成所謂意義論。文法的理解獲得了極端廣泛的，同時又是極端不定的意義。馬爾和其門徒對於文法，儘可能把它與庸俗化唯物論概念的語言和思維體系有條件地聯繫起來。

斯大林把文法從過去‘語言新學說’對它所束縛的主觀觀念論的桎梏中解放出來，因此顯露出它那正確的深刻的內容，並確定了文法的構造，它的成分，它的特色，文法規律和規準的性質。斯大林同志的著作給予文法的內容，範圍和任務以明顯的和深刻的定義。它(著作)對蘇維埃語言學家在斯大林論語言學說的基礎上揭開了深刻研究的方向。關於文法問題，像思維的巨大進步之燈塔一樣，變成了馬克思主義的一般語言學之中心。

維諾格勒多夫在總結上說：斯大林思想的偉大和有效的力量。它把新的生命灌輸在蘇維埃的語言學中。現在，我們特別需要強固的親切的一切蘇維埃語言學家的創作。有才能的幹部之培養，勇敢地循着蘇維埃人民的偉大領袖和導師斯大林同

志所指示的方向，推動着蘇維埃語言學前進，——這一點上構成了大中學校的最重要任務中的一個。(真理報1950.11.28.)。

二十八日，在科學家的莫斯科宮中，繼續舉行蘇聯科學院文學語言部和俄羅斯聯邦共和國教育科學院的聯合科學會議，會議討論着斯大林論語言學的著作和蘇聯學校中的語言教育問題。

蘇聯科學院通訊研究員С·Г·巴爾呼特羅夫帶着“論學校中俄語教育的基礎”一個報告蒞場。

會議也聽取了俄羅斯聯邦共和國教育科學院通訊研究員В·А·多勃羅梅斯洛夫，А·Н·格沃茲捷夫和И·В·拉赫馬諾夫所作‘俄語教育法問題’，‘現代綴字法問題’和‘學校中外國語教育的任務’之報告。

開始根據報告，展開了討論(真理報1950.11.29.)。

蘇聯科學院文學語言部和俄羅斯聯邦共和國教育科學院的聯合科學會議，繼續三天，討論着斯大林論語言學的著作和蘇維埃學校中的語言教育問題，現在已告結束了。二十九日，Н·К·德米特里也夫教授和В·М·契斯季亞可夫教授帶着“論各民族學校中俄語和本族語教育的基礎與方法”的一個報告蒞場。

在討論報告中，成立了一個五十人左右參加的小組會。與會者提出必須更進一步發展蘇維埃語言學工作者與蘇維埃教育家的合作友誼，以便努力達到學校中和專門學校中語言教育的建立。

討論會在決議中，強調着斯大林論語言學的著作，對蘇維埃學校，有着重大的意義。新的教科書，提綱，教師用的方法論參考書的編著，優秀教育家經驗的有系統研究和傳播，是語言學家和國民教育家的迫切任務。

會議號召一切科學工作者，大中學校的教育家，創作地以斯大林論語言的偉大學說改造自己的著作。

與會者興高彩烈地通過了向斯大林同志致敬(真理報1950.11.30.)。

在主席С·И·瓦維洛夫院士的指導下，十二月一日召開了一次蘇聯科學院主席團和俄羅斯聯邦共和國教育科學院主席團的聯合科學會議。會議聽取了В·В·維諾格勒多夫院士所作關於‘討論斯大林論語言學的著作和蘇維埃學校中語言教育問題聯合科學會議的總結報告’。

報告強調着：會議引起了社會人士的廣大反響，並強調着科學工作者和學校教育家合作編著的進行情形。蘇聯科學院主席團和俄羅斯聯邦共和國教育科學院主席團決定設法加強這項業務的關係，並確立二個科學院的科學研究機關間的密切聯繫。決定發行會議的速記報告，並邀請學術團體按照政治和科學知識的普及，以特別的公開演講方法，來保證這個總結的通俗化。

俄羅斯聯邦共和國教育部號召編訂中等學校用的語言教授大綱，提綱和教科書

(真理報1950.12.2.)。

北京、上海等城市教育工作者簽名抗議 美國紐約教育當局無理取締教員聯合會

中國教育工會全國委員會為響應教育工作者工會國際書記處1950年6月7日發表的對美國紐約教育當局剝奪紐約教育工作者工會自由的宣言，於1950年10月21日發出通知，號召各地教育工作者簽名，抗議美國紐約教育當局的無理措施。教育工作者工會國際書記處的宣言指出，美國紐約州教育當局於1950年6月1日無理剝奪紐約教員聯合會的自由和權利，並免除教員聯合會負責人紐約大學教授李德曼等八位教授的職務；他們並受到紐約教育局長無理的審問，被詢以是否與美國共產黨有‘合夥嫌疑’？這八位教授都是從事教育多年而成績卓著的教育工作者。宣言號召各國教育工作者支持紐約教育聯合會，展開國際互助運動。中國教育工會全國委員會根據教育工作者工會國際書記處所規定的辦法，印製抗議的明信片，徵求教育工作者簽名。據該會收到北京、天津、上海、西安等城市的初步統計，參加簽名的已有59,302人。各地教育工作者簽名抗議的明信片，已陸續由該會彙寄美國紐約州教育局。

(新華社稿1950.12.13.)